

---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р ИСО  
6938—  
2014

---

## МАТЕРИАЛЫ ТЕКСТИЛЬНЫЕ

Волокна натуральные

Общие наименования и определения

ISO 6938:2012

Textiles – Natural fibres – Generic names and definitions  
(IDT)

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2015

## Предисловие

1 ПОДГОТОВЛЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 412 «Текстиль», Открытым акционерным обществом «Всероссийский научно-исследовательский институт сертификации» (ОАО «ВНИИС») на основе собственного аутентичного перевода на русский язык международного стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Управлением технического регулирования и стандартизации Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 25 декабря 2014 г. № 2111-ст

4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 6938:2012 «Материалы текстильные. Волокна натуральные. Общие наименования и определения» (ISO 6938:2012 «Textiles – Natural fibres – Generic names and definitions»)

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в ГОСТ Р 1.0—2012 (раздел 8). Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок – в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования – на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет ([gost.ru](http://gost.ru))*

© Стандартиформ, 2015

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

## МАТЕРИАЛЫ ТЕКСТИЛЬНЫЕ

## Волокна натуральные

## Общие наименования и определения

Textiles. Natural fibres. Generic names and definitions

Дата введения — 2016—01—01

## 1 Область применения

В настоящем стандарте приведены общие наименования и определения наиболее важных натуральных волокон согласно их конкретной структуре или происхождению.

Алфавитный указатель обычно используемых наименований представлен наряду с соответствующими стандартизованными обозначениями.

## 2 Типы волокон

### 2.1 Натуральные волокна

Натуральными являются волокна, которые встречаются в природе. Согласно происхождению их можно классифицировать на волокна животного, растительного происхождения и минеральные волокна.

### 2.2 Волокна животного происхождения

К волокнам животного происхождения относятся в частности:

- волокна из шелкоотделительных желез некоторых насекомых, особенно личинок из отряда чешуекрылых, представляющие собой две нити фиброина, скрепленные вместе серицином;
- волокна, выделяемые некоторыми моллюсками;
- волокна из волосных фолликул, имеющие многоклеточную структуру и состоящие из кератина, образующие руно, шерсть, гриву и хвост определенных животных.

### 2.3 Волокна растительного происхождения

К волокнам растительного происхождения относятся в частности:

- волокна, получаемые из семян: однородные структуры, образованные клетками эпидермиса семени и почти полностью состоящие из целлюлозы;
- волокна, получаемые из лыка: композитные волокна, полученные из лыка, луба определенных растений. В основном состоят из целлюлозы с сопутствующими примесями и межклеточных веществ (пектина, гемицеллюлозы, лигнина);
- волокна, получаемые из листьев: композитные волокна, полученные из листьев и состоящие, главным образом, из целлюлозы с сопутствующими примесями и межклеточных веществ, состоящих из лигнина и гемицеллюлозы;
- волокна, получаемые из фруктов: композитные волокна, полученные из фруктов и состоящие, главным образом, из целлюлозы с сопутствующими примесями и межклеточных веществ, состоящих из лигнина и гемицеллюлозы.

### 2.4 Минеральные волокна

Минеральные волокна получают из пород с волокнистой структурой, состоящих, главным образом, из силикатов.

**3 Общие наименования волокон****3.1 Волокна животного происхождения****3.1.1 Волокна из шелкоотделительных желез**

Таблица 1

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.1.1.1	Шелк SILK (Soie)	Волокно, выделенное шелкопрядом <i>Bombyx mori</i>
3.1.1.2 <sup>b</sup>	Тасар TASAR (Tasar)	Волокно, выделенное шелкопрядами <i>Antheraea mylitta</i> , <i>Antheraea pernyi</i> , <i>Antheraea yama-may</i> , <i>Antheraea roylei</i> , <i>Antheraea proylei</i>
3.1.1.3 <sup>b</sup>	Муга MUGA (Muga)	Волокно, выделенное шелкопрядом <i>Antheraea assamensis</i>
3.1.1.4 <sup>b</sup>	Эри ERI (Éri)	Волокно, выделенное касторовым шелкопрядом <i>Phylosamia ricini</i>
3.1.1.5 <sup>b</sup>	Анафе ANAPHE (Anaphe)	Волокно, выделенное шелкопрядом <i>Anaphe</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию. <sup>b</sup> Наименования под номерами 3.1.1.2 – 3.1.1.5 можно употреблять с термином «шелк».		

**3.1.2 Волокна, выделяемые некоторыми моллюсками**

Таблица 2

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.1.2.1	Биссус BYSSUS (Byssus)	Волокно, выделенное некоторыми моллюсками <i>Pinna nobilis</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию.		

## 3.1.3 Волокна из волосяных фолликул

Таблица 3

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.1.3.1	Шерсть WOOL (Laine)	Волокно, получаемое от овцы или ягненка рода <i>Ovis aries</i>
3.1.3.2 <sup>b</sup>	Альпака ALPACA (Alpaga)	Волокно, получаемое от альпаки <i>Lama pacos</i>
3.1.3.3 <sup>b</sup>	Ангора ANGORA (Angora)	Волокно, получаемое от ангорского кролика <i>Oryctolagus cuniculus</i>
3.1.3.4 <sup>b</sup>	Кашемир CASHMERE (Cachemire)	Волокно, получаемое от кашемирских коз <i>Capra hircus laniger</i>
3.1.3.5 <sup>b</sup>	Верблюжья шерсть CAMEL (Chameau)	Волокно, получаемое от верблюда <i>Camelus bactianus</i>
3.1.3.6 <sup>b</sup>	Шерсть гуанако GUANACO (Guanaco)	Волокно, получаемое от гуанако <i>Lama huanaco</i>
3.1.3.7 <sup>b</sup>	Шерсть ламы LLAMA (Lama)	Волокно, получаемое от ламы <i>Lama glama</i>
3.1.3.8 <sup>b</sup>	Ангорская шерсть MOHAIR (Mohair)	Волокно, получаемое от ангорской козы <i>Capra hircus aegagrus</i>
3.1.3.9 <sup>b</sup>	Шерсть вигоны VICUNA (Vigogne)	Волокно, получаемое от ламы-вигоны <i>Lama vicugna</i>
3.1.3.10 <sup>b</sup>	Шерсть яка YAK (Yack)	Волокно, получаемое от яка <i>Bos (Poëphagus) grunniens</i>
3.1.3.11 <sup>c</sup>	Шерсть коровы COW (Voeuf)	Волокно, получаемое от обычного быка <i>Bos anade</i>
3.1.3.12 <sup>b</sup>	Бобровый мех BEAVER (Castor)	Волокно, получаемое от бобра <i>Castor canadensis</i>
3.1.3.13	Олений мех DEER (Daim)	Волокно, получаемое от оленя <i>Genus cervus</i>
3.1.3.14 <sup>c</sup>	Козья шерсть GOAT (Chèvre)	Волокно, получаемое от обычной козы <i>Genus capra</i>
3.1.3.15 <sup>c</sup>	Конский волос HORSE <sup>d</sup> (Cheval)	Волокно, получаемое от лошади <i>Equus caballus</i>
3.1.3.16	Мех кролика RABBIT (Lapin)	Волокно, получаемое от обычного кролика <i>Oryctolagus cuniculus</i>
3.1.3.17	Заячий мех HARE (Lièvre)	Волокно, получаемое от зайца <i>Lepus europaeus</i> и <i>Lepus timidus</i>
3.1.3.18 <sup>b</sup>	Мех выдры OTTER (Loutre)	Волокно, получаемое от выдры <i>Lutra lutra</i>

Окончание таблицы 3

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.1.3.19	Мех нутрии NUTRIA (Myocastor)	Волокно, получаемое от нутрии <i>Myocastor coypus</i>
3.1.3.20	Тюлений мех SEAL (Phoque)	Волокно, получаемое от тюленя <i>Family pinnipedia</i>
3.1.3.21 <sup>c</sup>	Ондатра MUSKRAT (Rat musqué)	Волокно, получаемое от ондатры <i>Fiber zibathicus</i>
3.1.3.22	Мех северного оленя REINDEER (Renne)	Волокно, получаемое от северного оленя <i>Genus rangifer</i>
3.1.3.23	Мех норки MINK (Vison)	Волокно, получаемое от норки <i>Mustela (Lutreola) vison</i>
3.1.3.24	Мех куницы MARTEN (Martre)	Волокно, получаемое от куницы <i>Mustela Martes</i>
3.1.3.25	Мех соболя SABLE (Zibeline)	Волокно, получаемое от соболя <i>Mustela zibellina</i>
3.1.3.26	Мех ласки WEASEL (Belette)	Волокно, получаемое от ласки <i>Mustela misalis</i>
3.1.3.27	Мех медведя BEAR (Ours)	Волокно, получаемое от медведя <i>Ursus arctos</i>
3.1.3.28	Мех горностая ERMINE (Hermine)	Волокно, получаемое от горностая <i>Mustela erminea</i>
3.1.3.29	Песцовый мех ARTIC FOX (Renard arctique)	Волокно, получаемое от песца <i>Vulpus lagopus, Canis isatis</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию. <sup>b</sup> Наименования под номерами 3.1.3.2 – 3.1.3.10, 3.1.3.12 и 3.1.3.18 можно употреблять с терминами «шерсть» и/или «мех». <sup>c</sup> Наименования под номерами 3.1.3.11, 3.1.3.14, 3.1.3.15, 3.1.3.21 можно употреблять с термином «мех». <sup>d</sup> Волокна из конского волоса берут из гривы или хвоста животного; конский мех берут из шерстного покрова.		

## 3.2 Волокна растительного происхождения

### 3.2.1 Волокна из семян

Таблица 4

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.2.1.1	Хлопок COTTON (Coton)	Одноклеточное волокно из семени растения <i>Gossypium</i>
3.2.1.2	Акунд AKUND (Akund)	Волокно из семян <i>Calotropis sinuaten</i> и <i>Calotropis procera</i>
3.2.1.3	Капок КАПОК (Карок)	Одноклеточное волокно из шелухи семян дерева капок <i>Seiba pentandra</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию.		

## 3.2.2 Волокна из лыка, луба

Таблица 5

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.2.2.1	Конопля HEMP (Chanvre)	Волокна из стеблей конопли <i>Cannabis sativa</i>
3.2.2.2	Волокно раkitника BROOM (Genêt)	Волокна из стеблей раkitника <i>Cytisus scoparius</i> и <i>Spartium junceum</i>
3.2.2.3	Джут JUTE <sup>b</sup> (Jute)	Волокна из стеблей джута <i>Corchorus capsularis</i> и <i>Corchorus olitorius</i>
3.2.2.4	Кенаф KENAF <sup>b</sup> (Kénaф)	Волокна из стеблей растения кенаф <i>Hibiscus cannabinus</i>
3.2.2.5	Лен FLAX (Lin)	Волокна из стеблей льна <i>Linum usitatissimum</i>
3.2.2.6	Рами RAMIE (Ramie)	Волокна из стеблей рами <i>Boehmeria nivea</i> , <i>Boehmeria tenacissima</i>
3.2.2.7	Роселле ROSELLE <sup>b</sup> (Roselle)	Волокна из стеблей суданской розы <i>Hibiscus sabdariffa</i>
3.2.2.8	Сунн SUNN (Sunn)	Волокна из стеблей индийского растения сунн <i>Crotalaria juncea</i>
3.2.2.9	Урена URENA <sup>b</sup> (Urène)	Волокна из стеблей урены <i>Urena lobata</i> и <i>Urena sinuate</i>
3.2.2.10	Абутилон ABUTILON <sup>b</sup> (Abutilon)	Волокна из стеблей растений <i>Abutilon angulatum</i> , <i>Abutilon avicennae</i> и <i>Abutilon theophrasti</i>
3.2.2.11	Чесуча PUNGA <sup>b</sup> (Punga)	Волокна из стеблей <i>Clappertonia ficifolia</i> , <i>Triumfetta cordifolia</i> и <i>Triumfetta rhomboidea</i>
3.2.2.12	Синеватый кендырь BLUIISH DOGBANE (Bluish dogbane)	Волокна из стеблей <i>Apocynum androsae mifolium</i> , <i>Apocynum cannabinum</i>
3.2.2.13	Крапива NETTLE (Ortie)	Волокна из стеблей крапивы двудомной <i>Urtica dioica</i>
3.2.2.14	Бамбук BAMBOO (Bambou)	Волокна из стеблей бамбука <i>bambusa textilis</i>
3.2.2.15	Клещевина CASTOR (Ricin)	Волокна из стеблей клещевины <i>Ricinus communis</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию. <sup>b</sup> Называются также «джут и сопутствующие волокна».		

## 3.2.3 Волокна из листьев

Таблица 6

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.2.3.1	Абака ABACA (Abaca)	Волокно из листьев манильской абаки <i>Musa textiles</i>
3.2.3.2	Альфа ALFA (Alfa)	Волокно из листьев <i>Stipa tenacissima</i> и <i>Lygeum spartum</i>
3.2.3.3	Алоэ ALOE (Aloès)	Волокно из листьев <i>Furcraea gigantea</i>
3.2.3.4	Фике FIQUE (Fique)	Волокно из листьев фуркреи <i>Furcraea macrophylla</i>
3.2.3.5	Хенекен HENEQUEN (Henequen)	Волокно из листьев <i>Ageva fourcroydes</i>
3.2.3.6	Мэги MAGUEY (Maguey)	Волокно из листьев <i>Ageva cantala</i>
3.2.3.7	Формиум PHORMIUM (Phormium)	Волокно из листьев <i>Phormium tenax</i>
3.2.3.8	Сизаль SISAL (Sisal)	Волокно из листьев <i>Agave sisalana</i>
3.2.3.9	Смесь различных видов волокон агавы TAMPICO (Tampico)	Волокно из листьев <i>Agave lechuguilla Torr</i>
3.2.3.10	Пальма PALMA IXTLE (Ixtle de Palma)	Волокно из листьев юкки <i>Yucca carerosana</i>
3.2.3.11	Ананас PINEAPPLE LEAF (Feuille d'anas)	Волокно из листьев <i>Anannas comosus Merr</i>
3.2.3.12	Пита PITA (Pita)	Волокно из листьев эхмеи <i>Aechmea magdalenae</i>
3.2.3.13	Волокно пушицы PEAT FIBRE (Fibre de tourbe)	Волокно из листового влагалища растения <i>Eriophorum vaginatum</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию.		

## 3.2.4 Фруктовые волокна

Таблица 7

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.2.4.1	Кокосовое волокно COIR (Coco)	Волокно из кокоса <i>Cocos nucifera</i>
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию.		



## 3.3 Минеральные волокна

Таблица 8

Номер	Стандартное наименование <sup>a</sup>	Определение
3.3.1	Асбест ASBESTOS (Amiante)	Волокнистый натуральный силикат
<sup>a</sup> Наименование в скобках соответствует французскому наименованию.		

4 Указатель общих наименований, эквивалентных обычно употребляемым, с соответствующим номером<sup>1</sup>

Таблица 9

Обычно употребляемое наименование	Эквивалентное общее наименование	Соответствующий номер
АВАСА Пенька манильская	Абака	3.2.3.1
ABUTILON Волокно канатника	Абутилон	3.2.2.10
<i>Ake-ire</i> Лубяное волокно	Урена	3.2.2.9
AKUND Волокно калотрописа	Акунд	3.2.1.2
ALFA Волокно из травы альфа	Альфа	3.2.3.2
ALOE Волокно алоэ	Алоэ	3.2.3.3
ALPACA Волокно альпака	Альпака	3.1.3.2
<i>Ambari</i> Бомбейская пенька, яванский джут	Кенаф	3.2.2.4
ANAPHE Шелк «анафе»	Анафе	3.1.1.5
ANGORA Ангорский мохер	Ангора	3.1.3.3
<i>Aramina</i> Лубяное волокно урена	Урена	3.2.2.9
ARTIC FOX Песец	Песцовый мех	3.1.3.29
ASBESTOS Асбест	Асбест	3.3.1
<i>Awaste hemp</i> <sup>a</sup> Волокно гибискуса коноплевого <sup>a</sup>	Кенаф	3.2.2.4
<i>Bamboo</i> Бамбук	Бамбук	3.2.2.14
<i>Bamia</i> Волокно бамии	Урена	3.2.2.9
<i>Ban ochra</i> Муслин из окры	Урена	3.2.2.9
BEAR Медвежья шерсть	Мех медведя	3.1.3.27
BEAVER Мех бобра, бобер	Бобровый мех	3.1.3.12
<i>Benaris hemp</i> <sup>a</sup> Бенгальская конопля <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8

<sup>1</sup> В некоторых странах общие наименования, которые должны использоваться, могут быть предписаны национальными регламентами.

Продолжение таблицы 9

Обычно употребляемое наименование	Эквивалентное общее наименование	Соответствующий номер
<i>imbli</i> Волокна дерева <i>Vimbli</i>	Кенаф	3.2.2.4
BLUIISH DOGBANE Волокна кендыря коноплевого	Синеватый кендырь	3.2.2.12
<i>Bolo-Bolo</i> Лубяное волокно «боло-боло»	Урена	3.2.2.9
<i>Bombay hemp</i> <sup>a</sup> Бомбейская конопля <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
<i>Brazilian jute</i> <sup>a</sup> Бразильский джут <sup>a</sup>	Кенаф	3.2.2.4
	Урена	3.2.2.9
BROOM Волокно раkitника	Волокно раkitника	3.2.2.2
<i>Brown hemp</i> <sup>a</sup> Индийская пенька <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
BYSSUS Шелковые волокна, выделяемые моллюсками	Биссус	3.1.2.1
<i>Caesar weed</i> Кесарева трава	Урена	3.2.2.9
CAMEL Верблюжья шерсть	Верблюжья шерсть	3.1.3.5
<i>Candillo-a</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Canhamo</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Cantala</i> Жесткое листовое волокно «кантала»	Мэги	3.2.3.6
<i>Carrapicho</i>	Урена	3.2.2.9
CASHMERE Кашемир	Кашемир	3.1.3.4
<i>Castor</i> Кастор	Клещевина	3.2.2.15
<i>China grass</i> Китайская трава	Рами	3.2.2.6
<i>Chinese jute</i> <sup>a</sup> Китайский джут <sup>a</sup>	Абутилон	3.2.2.10
<i>Chingma</i> Волокно канатника	Абутилон	3.2.2.10
<i>Cocoonada hema</i> Конопля <i>Cocoonada</i> <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
<i>Cocoonut fibre</i> Волокно кокосового ореха	Кокосовое волокно	3.2.4.1
COIR Кокосовое волокно	Кокосовое волокно	3.2.4.1
<i>Songo jute</i> <sup>a</sup> Конголезский джут <sup>a</sup>	Урена	3.2.2.9
COTTON Хлопок	Хлопок	3.2.1.1
<i>Cousin rouge</i> Кузен Руж	Урена	3.2.2.9
COW Шерсть коровы	Шерсть коровы	3.1.3.11
<i>Cuban jute</i> <sup>a</sup> Кубинский джут <sup>a</sup>	Урена	3.2.2.9
<i>Cuban sisal</i> <sup>a</sup> Кубинский сизаль <sup>a</sup>	Хенекен	3.2.3.5
<u>Culotan</u>	Урена	3.2.2.9
<i>Culut</i>	Урена	3.2.2.9

Продолжение таблицы 9

Обычно употребляемое наименование	Эквивалентное общее наименование	Соответствующий номер
<i>Da, dha, dah</i>	Кенаф	3.2.2.4
<i>Decsan hemp</i> <sup>a</sup> Бомбейская пенька <sup>a</sup>	Кенаф	3.2.2.4
DEER Оленья шерсть	Олений мех	3.1.3.13
ERI Шелк «эри»	Эри	3.1.1.4
ERMINE Горностаи	Мех горностаи	3.1.3.28
Esparto Волокно альфа	Волокно раkitника	3.2.3.2
FIQUE Фике	Фике	3.2.3.4
Formio Новозеландский лен	Формиум	3.2.3.7
FLAX Лен	Лен	3.2.2.5
<i>Gem</i>	Эри	3.1.1.4
<i>Gambo hemp</i> <sup>a</sup> Кенаф <sup>a</sup>	Кенаф	3.2.2.4
GOAT Козья шерсть	Козья шерсть	3.1.3.14
<i>Gogu</i>	Роселле	3.2.2.7
<i>Gonata</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Grand cousin</i>	Урена	3.2.2.9
GUANACO Гуанако	Шерсть гуанако	3.1.3.6
<i>Guaxima</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Guiazo</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Guinea hemp</i> <sup>a</sup> Гвинейская конопля <sup>a</sup>	Кенаф	3.2.2.4
HARE Заячий мех	Заячий мех	3.1.3.17
HEMP Конопля	Конопля	3.2.2.1
HENEQUEN Генекен	Хенекен	3.2.3.5
HORSE Конский волос	Конский волос	3.1.3.15
<i>Indian hemp</i> <sup>a</sup> Индийская конопля <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
<i>Itarsi hemp</i> <sup>a</sup> Конопля <i>Itarsi</i> <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
IXTLE OF PALMA Пальмовое волокно	Пальма	3.2.3.10
<i>Java jute</i> <sup>a</sup> Яванский джут <sup>a</sup>	Роселле	3.2.2.7
<i>Jubblepore hemp</i> <sup>a</sup> Конопля <i>Jubblepore</i> <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
JUTE Джут	Джут	3.2.2.3
КАРОК Капок	Капок	3.2.1.3
KENAF Кенаф	Кенаф	3.2.2.4
LLAMA Шерсть ламы	Шерсть ламы	3.1.3.7

Продолжение таблицы 9

Обычно употребляемое наименование	Эквивалентное общее наименование	Соответствующий номер
<i>Madras hemp</i> <sup>a</sup> Мадрасская конопля <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
MAGUEY Мэги	Мэги	3.2.3.6
<i>Malva</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Manila hemp</i> <sup>a</sup> Манильская конопля <sup>a</sup>	Абака	3.2.3.1
MARTEN Куница	Мех куницы	3.1.3.24
<i>Mauritius hemp</i> <sup>a</sup> Мавританская конопля <sup>a</sup>	Алоэ	3.2.3.3
<i>Mesta</i>	Кенаф	3.2.2.4
Mexican sisal <sup>a</sup> Мексиканский сизаль <sup>a</sup>	Хенекен	3.2.3.5
MINK Норка	Мех норки	3.1.3.23
MOHAIR Мохер	Ангорская шерсть	3.1.3.8
Муга	Муга	3.1.1.3
<i>Mulberry silk</i> Шелк тутового шелкопряда	Шелк	3.1.1.1
MUSKRAT Ондатра	Ондатра	3.1.3.21
<i>Nanas sabrong</i> Новозеландский шелк	Мэги	3.2.3.6
NETTLE Крапива	Крапива	3.2.2.13
<i>New Zealand flax</i> <sup>a</sup> Новозеландский лен <sup>a</sup>	Формиум	3.2.3.7
<i>New Zealand hemp</i> <sup>a</sup> Новозеландская конопля <sup>a</sup>	Формиум	3.2.3.7
<i>Non-mulberry silk</i> Шелк нетутового шелкопряда	Тасар	3.1.1.2
	Муга	3.1.1.3
	Эри	3.1.1.4
	Анафе	3.1.1.5
NUTRIA Нутрия	Мех нутрии	3.1.3.19
<i>Ototo</i>	Урена	3.2.2.9
OTTER Выдра	Мех выдры	3.1.3.18
<i>Paka</i>	Урена	3.2.2.9
PEAT FIBRE Волокно пушицы	Волокно пушицы	3.2.3.13
<i>Philibit black hemp</i> <sup>a</sup> Конопля <i>Philibit black</i> <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
PHORMIUM Формиум	Формиум	3.2.3.7
<i>Pina</i> Ананасное лубяное волокно «пайна»	Ананас	3.2.3.11
PINEAPPLE LEAF Ананас	Ананас	3.2.3.11
PITA Волокно «пита», волокно юкки, столетника, агавы	Пита	3.2.3.12

Окончание таблицы 9

Обычно употребляемое наименование	Эквивалентное общее наименование	Соответствующий номер
<i>Poepoes</i>	Мэги	3.2.3.6
PUNGA Чесуча	Чесуча	3.2.2.11
RABBIT Кролик	Мех кролика	3.1.3.16
RAMIE Лубяное волокно рами	Рами	3.2.2.6
REINDEER Мех северного оленя	Мех северного оленя	3.1.3.22
<i>Rhea</i> Волокно китайской крапивы	Рами	3.2.2.6
ROSELLE Розелла	Роселле	3.2.2.7
SABLE Соболь	Мех соболя	3.1.3.25
SEAL Тюлений мех	Тюлений мех	3.1.3.20
<i>Seonie hemp</i> Конопля <i>Seonie</i> <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
SIAM <i>jute</i> Сиамский джут <sup>a</sup>	Кенаф	3.2.2.4
	Роселле	3.2.2.7
SILK Шелк	Шелк	3.1.1.1
<i>Sirefa</i>	Конопля	3.2.2.1
SISAL Сизаль	Сизаль	3.2.3.8
<i>St. Helena hemp</i> <sup>a</sup> Конопля с о-ва Св. Елены <sup>a</sup>	Сунн	3.2.2.8
<i>Stockroos</i>	Кенаф	3.2.2.4
SUNN Сунн	Сунн	3.2.2.8
TAMPICO Тампико	Смесь различных видов волокон агавы	3.2.3.9
TASAR Тасар	Тасар	3.1.1.2
<i>Teal</i>	Кенаф	3.2.2.4
<i>Toja</i>	Урена	3.2.2.9
<i>Tussah</i> Шелк дубового шелкопряда	Тасар	3.1.1.2
Урена	Урена	3.2.2.9
VICUNA Вигонь, шерсть ламы-вигони	Шерсть вигони	3.1.3.9
<i>Vocima</i>	Урена	3.2.2.9
WEASEL Ласка	Мех ласки	3.1.3.26
<i>Wild silk</i> Шелк дикого шелкопряда	Тасар	3.1.1.2
	Муга	3.1.1.3
	Эри	3.1.1.4
	Анафе	3.1.1.5
WOOL Шерсть	Шерсть	3.1.3.1
YAK Шерсть яка	Шерсть яка	3.1.3.10

<sup>a</sup> В этих обычно употребляемых наименованиях термины «конопля», «джут», «лен» и «сизаль» используются неправильно.

---

УДК 677.1/3:006.354

ОКС 59.160.10  
01.040.59

Ключевые слова: материалы текстильные, волокна натуральные, наименования, определения

---

Подписано в печать 02.03.2015.      Формат 60x84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>.  
Усл. печ. л. 1,86. Тираж 31 экз. Зак. 1125.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

---

ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»  
123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru)      [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)